



چنین نخواهد ماند

از مجموعه آثار ارکسترال هوشنگ کامکار

مشاهیر هنر
انتشارات مشاهیر هنر

بتهوون
مرکز موسیقی بتهوون شیراز

سرشناسه	: کامکار، هوشنگ، ۱۳۲۵ -
عنوان و نام پدیدآور	: چنین نخواهد ماند/ نویسنده هوشنگ کامکار.
مشخصات نشر	: تهران: مشاهیر هنر، ۱۳۹۹.
مشخصات ظاهری	: ۲۲۲ ص.: پارتیسیون؛ ۲۶×۲۲ س.م.
فروست	: ... مجموعه آثار ارکسترال هوشنگ کامکار.
شابم	: 979-090-146154-3
یادداشت	: انگلیسی - فارسی.
یادداشت	: عنوان به انگلیسی: It won't be remained like this from Collection Houshang Kamkar Orchestral Works
موضوع	: موسیقی برای ارکستر -- ایران -- پارتیسیون
موضوع	: Orchestral music -- Iran -- Scores
موضوع	: سمفونی‌ها -- ایران -- پارتیسیون
موضوع	: Symphonies -- Iran -- Scores
رده بندی کنگره	: M۱۰۴۵
رده بندی دیویی	: ۷۸۴/۲
شماره کتابشناسی ملی	: ۷۲۷۶۱۹۸

مشاهیر هنر

انتشارات مشاهیر هنر

عنوان: چنین نخواهد ماند- از مجموعه آثار ارکسترال هوشنگ کامکار

نویسنده: هوشنگ کامکار

انتشارات: مشاهیر هنر

نوبت چاپ: اول - ۱۳۹۹

تیراژ: ۱۱۰ جلد

شابم: 979-0-9014615-4-3

ویرایش آوانگاری کامپیوتری: سعید ابراهیمی

طرح جلد: شبم نیکو حرف

ترجمه: سارا احمدی

چاپ و صحافی: برجسته

قیمت هر جلد: ۱۲۰۰۰۰ تومان

آدرس ناشر: تهران، نارمک، خیابان مدنی شمالی، جنب مترو فدک، ساختمان اداری تجاری پالمیرا، طبقه

پنجم واحد ۵۰۵ تلفن: ۰۲۱-۷۷۸۵۰۳۵۱؛ ۰۲۱-۷۷۸۵۰۴۸۴ همراه ۰۲۱-۷۷۸۵۰۹۴۰۵۹

فهرست	
۵	مقدمه
۹	چنین نخواهد ماند
۵۱	هیچ ندارم
۸۵	هزاره خیام
۱۲۹	سرزمین پاک - زهی
۱۸۳	آینه ای برای صداها

Contents	
Introduction	7
It will not stay that way	9
I don't have Nothing	51
Khayyam Hezareh	85
Clean Land - Strings	129
A mirror for sounds	183

بنام خالق زیباییها

مقدمه

یکی از کارهای ارزشمند برای ارتقاء سطح دانش موسیقایی آهنگسازان و هنرجویان موسیقی، در اختیار گذاشتن پارتیتورهای آثار منتشر شده است. این موضوع علاوه بر کمک به تحول موسیقی کشورها موجب می شود که آهنگسازان بتوانند از دانش و دستاوردهای موسیقایی علمی این آثار بهره مند شوند و از تجربیات آن در کارهای خود استفاده نمایند که نتیجه آن پیشرفت و غنی تر شدن موسیقی خواهد بود. متأسفانه در این مورد فعالیت چندانی تا بحال صورت نگرفته و تنها تعداد بسیار اندکی از پارتیتور آثار بزرگان موسیقی ایران در اختیار قرار گرفته است.

همانند چاپ و انتشار کتابهای موسیقایی ترجمه و تالیف شده که پس از برگشتن از آمریکا به خاطر لزوم و اهمیت آنها برای موسیقیدانان ایران تدارک دیدم، این بار پس از بارها کوشش برای انتشار پارتیتورهایم در سالهای گذشته، به دلایل مختلف موفق نشدم و نتوانستم ناشر خوبی پیدا کنم. چندی پیش دوباره به این فکر افتادم که آثارم را از ابتدا تا به امروز به چاپ برسانم و از پیشنهاد آقای سیامک عزیززاده مدیر انتشارات مشاهیر هنر در این مورد استقبال نمودم .

با توجه به اینکه آثار ارکسترال جدی من پس از انقلاب و برگشت به ایران نوشته شده اند، سعی کردم از اولین کارهایم تا به امروز که تغییرات و تحولات مثبتی در آنها به وجود آمده پارتیتور آنها را چاپ کنم .

اکثر کارهای من به سبک موسیقی ملی ایران تصنیف شده اند که در واقع آمیخته ای است از برخی تکنیکها و عوامل موسیقی کلاسیک غربی و جنبه های فرهنگ موسیقایی ایران زمین با حفظ هویت ملی. اغلب آنها برای ارکستر سمفونیک و سازهای ایرانی به همراه آواز و گروه کر و نیز برخی فقط برای ارکستر سمفونیک تصنیف شده اند. به عبارت دیگر موسیقی ملی ایران که سالها پیش در جلد آلبوم " در گلستانه " بطور مفصل به آن اشاره کردم، به آثاری اطلاق می شود که برای ارکستر سمفونیک، ارکستر زهی و یا ارکستر سازهای ایرانی نوشته شده اند و در آن از تکنیکها و عوامل موسیقی کلاسیک غربی از جمله نحوه ارکستراسیون، فنون هارمونیک و کنترپوانتیک و فرم ساختمانی با تکیه بر هسته اصلی ملودیهها و عوامل موسیقی فولکلوریک و سنتی بگونه ای که هویت ملی آنها حفظ شوند استفاده شده است. از جمله پیروان و بنیانگذاران اولیه این نوع موسیقی می توان از احمد پژمان، حسین دهلوی، مرتضی حنانه، و دیگران نام برد که برخی از پارتیتورهای آثارشان به چاپ رسیده اند .

بطور کلی پارتیتورهای آثار من که شامل " آثار سمفونیک سازی و آوازی " و " آثار ارکستر زهی سازی و آوازی " است، بر اساس لوح فشرده‌های صوتی منتشر شده، تنظیم شده است. همانطور که اشاره شد این آثار به سبک موسیقی ملی ایران نوشته شده اند که در برخی از آنها از سازهای ایرانی نیز استفاده شده است .

مطالعه پارتیتور در آگاهی و پیشرفت دانش موسیقایی هنرجویان و آهنگسازان بسیار تاثیرگذار است و به همان اندازه اهمیت دارد که خود اثر موسیقی شنیده می شود، زیرا می‌توان با گوش کردن موسیقی و آنالیز پارتیتور از نکات ریز تکنیکی و ساختمان هارمونی و ساخت اثر به روشنی آگاه شد و در صورت نیاز، آنها را در آثار خود با شیوه ای جدیدتر و پیشرفته‌تر بکار برد و به آسانی شیوه هارمونی گذاری ملودی‌های ایرانی و نوع ارکستراسیون آنها را پیگیری کرد. همچنین می‌توان با آثار آهنگسازان گذشته و حال ایران و نوآوری‌های تکنیکی آنها آشنا شد .

متأسفانه در سالهای اخیر ارکستر سمفونیک تهران و ارکستر ملی ایران به علت کمبود پارتیتور آهنگسازان با تجربه معاصر و گذشته مجبور بودند که اکثر قطعات ساده موسیقایی کلاسیک غربی و یا آثار موسیقایی یک یا دو آهنگساز ایرانی که رابطه نزدیکی با رهبر ارکستر داشتند را اجرا کنند که چندان پیشرفتی در این زمینه حاصل نشده و بیشتر این اجراهای زنده جنبه سفارشی و تشریفاتی داشته اند. امیدوارم که دیگر آهنگسازان ایران بتوانند پارتیتورهای آثارشان را به چاپ برسانند و در اختیار عام و ارکسترها قرار دهند تا رپرتوار جدی و متنوعی برای اجرا داشته باشند و هنرجویان بتوانند از دانش موسیقایی آنها بهره مند شوند.

اینجا لازم می دانم که بگویم چاپ پارتیتور از نظر مادی چندان کارایی ندارد. فقط جنبه های معنوی و ارزش هنری آن مورد نظر است. به همین دلیل از آقای سیامک عزیززاده مدیر انتشارات مشاهیر هنر که زحمت چاپ و انتشار آثار من را به عهده گرفتند، کمال تشکر را دارم.

هوشنگ کامکار

Chonin Nakhāhad Mānd

Poem. Hāfez

H.Kāmkār

2020 CD Chonin nakhāhad mānd

Track 1

Timpani

Harp

Alto

Bass

Violin

Violin I

Violin II

Viola

Cello

Double Bass

mf

mf

mf

mp

mf

mp

mf

Chonin Nakhāhad Mānd

19

Timp.

Hp.

A

kan an gham ma khor Gham ma khor

B

an Gham ma khor Gham ma khor

Vln.

Vln. I

kan an gham ma khor Gham ma khor

Vln. II

mp be kan an gham ma khor Gham ma khor khor

Vla.

an yo se fe ghom gash te baz a yad be

Vc.

yo se fe ghom gash te baz a yad be

D.B.

gham ma khor ma khor gham ma khor

Chonin Nakhāhad Mānd

33

Timp.

Hp.

A

B

Vln.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

D.B.

f

mf

mf

mf

The musical score is arranged in a standard orchestral format. It begins with a measure number of 33. The instruments listed are Timpani (Timp.), Harp (Hp.), two strings (A and B), Violin (Vln.), Violin I (Vln. I), Violin II (Vln. II), Viola (Vla.), Violoncello (Vc.), and Double Bass (D.B.). The score shows rhythmic patterns in the Timp. and Vln. I parts, with dynamic markings of *f* and *mf*. The Vln. II, Vla., Vc., and D.B. parts feature sustained notes and melodic lines.

Āyench barāyē Sedāhā

265

L.

Dul.

Str.

265

S.

B.

265

Vln.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

mp

mp

mp

Kamch.

It Won't be Remained Like This

From Collection of
Houshang Kamkar
Orchestral Works

مشاهیر هنر

انتشارات مشاهیر هنر

www.mashahirehonar.com



مرکز موسیقی بتهوون شیراز